

Determinazione n. 156 / 2025

**Affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b) del d. lgs. n. 36/2023
per servizio di zoom attivo e traduzione simultanea e catering per l'evento sugli impatti di
GO! 2025 del 02/12/2025 presso l'EPICenter nell'ambito di GO!2025**

**CIG B95974EAA4 (PHONDA D.O.O.)
CIG B959793397 (FABRIKA)**

Decisione di contrarre ex art. 17, comma 1, del d. lgs. n. 36/2023.

LA DIRETTRICE

Premesso che

Il GECT GO è stato istituito ai sensi del regolamento (CE) n. 1082/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio del 5 luglio 2006, nonché ai sensi della legge della Repubblica Italiana del 7 luglio 2009 n. 88 e del Regolamento della Repubblica di Slovenia (Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia n. 31/2008 del 28 marzo 2008, pag. 2920), iscritto nel Registro GECT istituito presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri del Governo Italiano – Dipartimento per gli Affari regionali, al n. 3 in data 15 settembre e succ. mod. dd. 17 febbraio 2014;

Ai sensi dell'articolo 4 del proprio statuto, il GECT GO è sottoposto alla legislazione italiana applicabile alle organizzazioni di diritto pubblico;

La Capitale europea della cultura è un titolo onorifico conferito ogni anno a due città appartenenti a due diversi Stati membri dell'Unione europea, sulla base della decisione n. 445/2014/UE del Parlamento e del Consiglio che istituisce un'azione dell'Unione «Capitali europee della cultura» per gli anni dal 2020 al 2033. I fini di questa celebrazione sono così riassumibili: tutelare la ricchezza e la diversità delle culture presenti in Europa; valorizzare le caratteristiche culturali comuni ai popoli europei; e promuovere il contributo della cultura allo sviluppo a lungo termine della città. L'esperienza dimostra, peraltro, che l'evento è anche un'eccezionale opportunità per la riqualificazione di una città e il rilancio del suo turismo. A seguito della procedura di selezione svoltasi negli ultimi mesi del 2020, in data 18 dicembre 2020 la Giuria di esperti internazionali ha ufficialmente proposto la città di Nova Gorica, in collaborazione con Gorizia, quale vincitrice del titolo di Capitale europea della Cultura 2025 – GO! 2025. Il GECT GO è stato portatore della candidatura a tale titolo ed è ora responsabile, assieme all'ente pubblico sloveno Javni Zavod GO! 2025, delle attività ad esso collegate.

Il Programma di cooperazione Interreg Italia-Slovenija 2021-27 prevede che il GECT GO gestisca lo SPF (Small Project Fund) attraverso cui vengono finanziati piccoli progetti sul PO4.6 "Rafforzare il ruolo della cultura e del turismo sostenibile nello sviluppo economico, l'inclusione sociale e l'innovazione sociale". Il Fondo ha l'obiettivo di supportare la Capitale Europea della Cultura nel 2025 arricchendo l'offerta sul territorio e creando il substrato necessario per le attività previste nel 2025 ed oltre, complementari ai progetti già previsti dal BidBook.

Il GECT GO è stazione appaltante delle opere "Riqualificazione della piazza Transalpina/Trg Evrope, nell'ambito della candidatura dei Comuni di Nova Gorica e Gorizia a Capitale Europea della Cultura 2025" e "Riqualificazione funzionale e paesaggistica della fascia transfrontaliera di "GO! 2025 District" parte sud (ex Lotto 2) in previsione della Capitale della Cultura Europea 2025. Il GECT GO, oltre a seguire le procedure di gara in senso stretto, coordina il lavoro tra i due comuni a livello amministrativo, urbanistico e di reperimento finanziamenti, poiché i fondi necessari per la realizzazione degli investimenti sono stati previsti principalmente nell'Agenda urbana transfrontaliera delle due città (POR-FESR FVG e PON-FESR sloveno) inserendo gli interventi anche nelle strategie urbane sostenibili delle due città.

Nell'ambito dell'anno della Capitale 2025 il GECT GO ha in programma numerose ulteriori attività progettuali e iniziative istituzionali, che vanno ad affiancarsi ed integrarsi alle principali iniziative illustrate in premessa.

Preso atto che

In occasione di GO! 2025 – Capitale Europea della Cultura, soprattutto in previsione degli eventi conclusivi di fine anno che si terranno a partire dal 29/11/2025 con l'evento di chiusura Luci di Natale in piazza Transalpina e che si svolgeranno poi per tutto il mese di dicembre, il GECT GO intende organizzare un evento-conferenza

dedicato alla presentazione degli impatti di GO! 2025 sul Goriziano in data 02/12/2025 presso l'EPICenter di Nova Gorica con il seguente programma:

11.00-11.25 – Saluti istituzionali e apertura ufficiale dell'evento

11.25-11.30 – Introduzione

- Romina Kocina, direttrice del GECT GO

11.30-11.40 – Copertura mediatica del territorio cross-border: prospettive nazionali ed internazionali

- Federica Manaigo, consulente per comunicazione ed eventi del GECT GO

11:40 – 12:50 – GO! 2025 in numeri: impatti e prospettive

Intervengono:

- Giulio Selvazzo, project manager GO! 2025 / Borderless Wireless: Il ruolo della piattaforma come osservatorio transfrontaliero e strumento partecipativo.
- Prof. Salvatore Amaduzzi, Università di Udine: Raccontare il turismo attraverso i GeoBigData: il caso di Gorizia e GO! 2025.
- (Online) Prof. Guido Guerzoni, Università Bocconi: Valutazione d'impatto di Nova Gorica - Gorizia Capitale Europea della Cultura 2025.
- Lorenzo De Sabbata, ISIG: "GO! 2025 oltre i numeri: ascoltare le comunità, modellare l'impatto."

12:50-13:00 - Q&A e prime conclusioni

13:00-14:00 - Light Lunch & Networking

14.00-16.00 – Secondo panel: Tavola rotonda con i First Level Stakeholder

14:00 – 14:30 - Raccontare la storia dell'area borderless

Intervengono:

- Antica Contea & Reservoir Dogs
- Maks & Qudulibri

Modera: Giulio Selvazzo, Borderless Wireless – GO! 2025 Project Manager

14:30 – 15:15 – Il punto di vista dei First Level Stakeholder

Intervengono:

- Soča Valley Tourist Board
- Fondazione Cassa di Risparmio di Gorizia
- Confcommercio
- Fondazione Aquileia
- Zavod za turizem Brda
- Fundacija Pot Miru
- Zavod za turizem Vipavska dolina
- Miren Kras
- Grado Impianti Turistici
- Camera di Commercio Venezia Giulia
- Direzione centrale per la cultura e lo sport – Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

15.15-15.45 – Terzo panel – Strumenti per comunicare una Capitale europea della cultura

Intervengono:

- KUMBE – Marco Parolari

- Studio ButMaybe – Giulia Bardelli

15.45 – 16.00 - Conclusioni

Per le ragioni di cui sopra, si rende necessario individuare una ditta cui affidare il servizio di zoom attivo e traduzione simultanea e una ditta per il catering-light lunch da poter offrire ai partecipanti all'evento visto che si tratteranno per tutta la giornata.

Rilevata l'esigenza di procedere all'affidamento delle prestazioni di cui all'oggetto;

Verificati i cataloghi e le offerte online di vari produttori, si è proceduto a richiedere un preventivo **per il servizio zoom con sistema di traduzione simultanea** alla ditta:

Eventech System srl di Doberdò del Lago (GO), che però non possiede P.IVA slovena,
Phonda d.o.o. di Renče, Slovenia.

Viste le offerte pervenute e a seguito dell'istruttoria volta all'acquisizione di ogni ulteriore significativo elemento di valutazione, con riferimento alla necessità sopra riportate, si ritiene di affidare alla ditta:

Phonda, zvok in tehnika d.o.o., Tureli 50, 5292 Renče, Slovenija, C.F. 9647295000, P.IVA SI31926657

Il servizio di:

- impianto ibrido per relatori da remoto
- sistema di traduzione simultanea
- impianto di traduzione simultanea in ZOOM
- cuffie auricolari monouso
- tecnico-traduzione simultanea

per un importo di

€ 2.593,50 + DDV 22% (€ 570,57), totale complessivo ivato € 3.164,07

in quanto l'offerta risulta adeguata rispetto alle finalità perseguiti dalla stazione appaltante e l'operatore economico risulta in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali.

Vista la necessità di **un catering con light lunch per cca. 60 persone durante la giornata della conferenza** del 02/12/2025 presso l'EPICenter, Kolodvorska 10, Nova Gorica, si è proceduto a richiedere preventivo ai seguenti esercenti:

Fabrika di Nova Gorica,
Misenplace di Nova Gorica che ha inviato un'offerta non completa (mancava il servizio e il beverage).

Viste le offerte pervenute e a seguito dell'istruttoria volta all'acquisizione di ogni ulteriore significativo elemento di valutazione, con riferimento alla necessità sopra riportate, si ritiene di affidare alla ditta:

FABRIKA, Na Trgu d.o.o., Bevkov trg 1, 5000 Nova Gorica, SLOVENIJA, P. Iva: SI47397462

la fornitura di un catering per 60 persone per la giornata del 02/12/2025 presso l'EPICenter così composto:

light lunch per 60 persone (25 eur/persona): per 1.500,00 eur + IVA 9,5% (142,50 eur), per un totale complessivo ivato di 1.642,50 eur.

Viste le autocertificazioni del possesso dei requisiti presentate dalle suddette ditte.

Dato atto che

la modalità di scelta del contraente è: affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b) del d. lgs. n. 36/2023

l'art. 50, comma 1, let. b del Dlgs n.36/2023 stabilisce che per gli affidamenti di contratti di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000 euro, si debba procedere ad affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

l'art. 17, commi 1 e 2, del D. Lgs. 36/2023, prevede che prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici le stazioni appaltanti e gli enti concedenti, con apposito atto, adottano la decisione di contrarre individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte.

In caso di affidamento diretto, l'atto di cui al comma 1 individua l'oggetto, l'importo e il contraente, unitamente alle ragioni della sua scelta, ai requisiti di carattere generale e, se necessari, a quelli inerenti alla capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale.

gli affidamenti diretti, ancorché preceduti da una consultazione tra più operatori, sono contraddistinti da informalità e dalla possibilità per la stazione appaltante di negoziare le condizioni contrattuali con vari operatori, nel rispetto dei principi di cui al Nuovo Codice dei Contratti del 2023;

forma del contratto: ai sensi dell'art. 18, comma 1, secondo periodo, del D. lgs. n. 36/2023, trattandosi di affidamento ai sensi dell'art. 50 del medesimo decreto, mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, anche tramite posta elettronica certificata o sistemi elettronici di recapito certificato qualificato ai sensi del regolamento UE n. 910/2014 del Parlamento europeo e del Consiglio del 23 luglio 2014;

per le procedure di cui all'articolo 50, comma 1, lettere a) e b) di importo inferiore a 40.000 euro, l'articolo 52 del Codice prevede che gli operatori economici attestano il possesso dei requisiti con dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà;

l'affidamento di che trattasi è di importo inferiore ad € 5.000 IVA esclusa, per cui questo ente può procedere autonomamente anche mediante affidamento diretto senza obbligo di ricorso a Consip-Mepa né a soggetti aggregatori centrali di committenza, strumenti telematici di negoziazione, ecc., in caso di impossibilità o difficoltà di ricorso alle PAD, come ribadito dal Comunicato del Presidente dell'ANAC del 18 giugno 2025 "Adozione del provvedimento di prolungamento della proroga di alcuni adempimenti previsti con la Delibera n. 582 del 13/12/2023 e con il Comunicato del Presidente del 18/12/2024";

il principio di rotazione di cui all'art. 49 del d.lgs. 36/2023, ai sensi del comma 6 del medesimo, può esser derogato per gli affidamenti diretti di importo inferiore a 5.000 euro;

il DGUE può essere sostituito da dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà del possesso dei requisiti di partecipazione e di qualificazione richiesti per gli affidamenti diretti di lavori, di servizi e forniture di valore inferiore ad 40.000 euro (comunicato del MIT del 30 giugno 2023);

Avviate per il soggetto le verifiche a campione e appurato che in caso di successivo accertamento del difetto del possesso dei requisiti prescritti e dichiarati dal soggetto il presente contratto verrà risolto ed il pagamento del corrispettivo pattuito avverrà solo con riferimento alle prestazioni già eseguite e nei limiti dell'utilità ricevuta.

Atteso che l'incarico di Responsabile del progetto (RUP) - ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs 36/2023 - è affidato a Tomaž Konrad, vicedirettore del GECT GO;

Visti:

la deliberazione dell'Assemblea dd. 18/12/2024 con la quale è stato approvato il bilancio preventivo annuale 2025 e pluriennale 2025-2027 del GECT GO e relativi allegati e che per la spesa in oggetto vi è la corrispondente copertura finanziaria;

la propria competenza a procedere ai sensi dell'art. 4, del Regolamento per l'organizzazione interna del GECT GO - "Compiti del Direttore" del 27 novembre 2015 e succ. mod. dd. 17/4/2023.

Ricordato che il GECT GO è organismo di diritto pubblico la cui natura pubblica è stata espressamente riconosciuta con l'iscrizione, ai sensi dell'art. 1 del D.P.C.M. 6 ottobre 2009, nel Registro GECT presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri del Governo italiano – Dipartimento per gli Affari regionali (iscrizione n. 3 dd. 15 settembre 2011 e succ. mod. dd. 17 febbraio 2014);

Tutto ciò premesso e considerato

DETERMINA

1. Di affidare, per le ragioni esplicite in preambolo, le prestazioni in parola alle ditte:
 - Phonda, zvok in tehnika d.o.o., Tureli 50, 5292 Renče, Slovenija, C.F. 9647295000, P.IVA SI31926657, per il servizio zoom e traduzione simultanea per un importo pari a € 2.593,50 + DDV 22% (€ 570,57) come per legge, totale ivato € 3.164,07, **CIG B95974EAA4**;
 - FABRIKA, Na Trgu d.o.o., Bevkov trg 1, 5000 Nova Gorica, SLOVENIJA, P. Iva: SI47397462 per il servizio di catering per un importo pari a € 1.500,00+ IVA (9,5%) come per legge, **CIG B959793397**;
2. di nominare quale Responsabile Unico del Progetto, ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023, Tomaž Konrad, vicedirettore del GECT GO;
3. che il presente provvedimento assume la valenza della decisione di contrarre di cui all'art. 17, comma 1, d.lgs. 36/2023, ai sensi del comma 2 del medesimo articolo;
4. di dichiarare che il presente provvedimento è immediatamente efficace.

Gorizia, 01/12/2025

Il RUP e vicedirettore – dott. Tomaž Konrad

La Direttrice del GECT GO - Dott.ssa Romina Kocina
